

*На правах рукописи*

**Егорова Мария Александровна**

**Семантика и дискурсивные функции аориста и плюсквамперфекта  
в современном сербскохорватском языке**

Специальность 10.02.19 — Теория языка

Автореферат

диссертации на соискание учёной степени

кандидата филологических наук

Москва – 2022

Работа выполнена в Учебно-научном центре лингвистической типологии Института лингвистики Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российский государственный гуманитарный университет»

Научный руководитель:

**Сумбатова Нина Романовна,**  
доктор филологических наук,  
старший научный сотрудник Отдела кавказских языков Федерального государственного бюджетного учреждения науки Института языкознания Российской академии наук

Официальные оппоненты:

**Русаков Александр Юрьевич,**  
доктор филологических наук,  
главный научный сотрудник отдела сравнительно-исторического изучения индоевропейских языков и ареальных исследований Федерального государственного бюджетного учреждения науки Института лингвистических исследований Российской академии наук

**Кикило Наталья Игоревна,**  
кандидат филологических наук,  
научный сотрудник отдела славянского языкознания Федерального государственного бюджетного учреждения науки Института славяноведения Российской академии наук

Ведущая организация:

Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт русского языка им. В. В. Виноградова Российской академии наук

Защита состоится 29 сентября 2022 г. в 14:00 на заседании диссертационного совета Д 002.006.03 при Федеральном государственном бюджетном учреждении науки Институт языкознания Российской академии наук по адресу: 125009, Москва, Большой Кисловский пер., д. 1, стр. 1, конференц-зал.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке и на официальном сайте Института языкознания Российской академии наук.

Автореферат разослан « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2022 г.

Ученый секретарь диссертационного совета,

кандидат филологических наук



О. С. Орлова

## Общая характеристика работы

Настоящая работа посвящена описанию и последующему теоретическому осмыслению семантики и дискурсивных функций аориста и плюсквамперфекта в современном сербскохорватском языке<sup>1</sup>.

**Актуальность исследования** определяется недостаточной изученностью семантики и дискурсивных функций простых претеритов и плюсквамперфекта в сербскохорватском языке, который принадлежит к так называемым языкам с «расширенным перфектом»<sup>2</sup>. Несмотря на наличие многочисленных работ, посвящённых отдельным аспектам семантики аориста и плюсквамперфекта в сербскохорватском языке, их функционированию в тексте, стилистическим и социолингвистическим аспектам их распределения, до сих пор не предпринималось целостное описание семантики и дискурсивных функций аориста и плюсквамперфекта в сербскохорватском как языке с «расширенным перфектом».

В диссертации даётся подробное описание семантики аориста. Приводимые в работе параллели из других языков позволяют поместить данное описание в типологическую перспективу. На основе выполненного в работе описания семантики аориста объясняются его дискурсивные функции и демонстрируется его функционирование в литературных текстах большой формы. Выбранный нами подход позволяет установить параллель между дискурсивными функциями аориста и плюсквамперфекта и объяснить эту параллель в терминах дискурсивной значимости (*discourse saliency*)<sup>3</sup>. В этом заключается **научная новизна исследования**.

**Материалом** для работы послужили образцы художественной прозы второй половины XX века (тексты нескольких романов и мини-корпус текстов, извлечённый из различных изданий) и данные газетного подкорпуса хорватского корпуса «Riznica»<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup> Мы рассматриваем сербскохорватский как полицентричный (*pluricentric*) язык вслед за работой: Brozović D. Serbo-Croatian as a pluricentric language // *Pluricentric Languages: Differing Norms in Different Nations* / Clyne M. G. (ed.). Berlin (Germany). New York (US): Mouton de Gruyter, 1992. P. 347–380. Сербскохорватский язык представлен несколькими вариантами — хорватским, боснийским, сербским и черногорским, которые функционируют в качестве официальных языков в Хорватии, Боснии и Герцеговине, Сербии и Черногории, соответственно.

<sup>2</sup> Термин «расширенный перфект» вводится в статье: Плуноян В. А. К типологии перфекта в языках мира: Предисловие // *Acta Linguistica Petropolitana*. Т. XII. Ч. 2: Исследования по теории грамматики. Выпуск 7: Типология перфекта / Т. А. Майсак, В. А. Плуноян, Кс. П. Семёнова (отв. ред.). СПб.: Наука, 2016. С. 7–36.

<sup>3</sup> Понятие дискурсивной значимости вводится в работе: Chvany C. V. Verbal Aspect, Discourse Saliency, and the So-Called «Perfect of Result» in Modern Russian // *Verbal aspect in discourse* / N. B. Thelin (ed.). Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins Company, 1990. P. 213–235.

<sup>4</sup> Корпус хорватского языка «Riznica» доступен по ссылке <http://riznica.ihj.hr/>.

**Объектом исследования** в работе являются семантика и дискурсивные функции аориста и плюсквамперфекта в публицистике и художественной прозе на сербскохорватском языке.

**Предметом исследования** является семантическая структура аориста, представленная в виде базового значения и его расширений, и семантическая структура плюсквамперфекта. В работе устанавливается мотивированная связь между базовым значением аориста и его расширениями, а также мотивированная связь между семантикой и дискурсивными функциями аориста и плюсквамперфекта.

**Цель** нашей работы заключается в том, чтобы, приняв во внимание и проанализировав представленные в литературе суждения, сопоставить их с собственным анализом данных и дать по возможности полное и непротиворечивое описание семантики и дискурсивных функций аориста и плюсквамперфекта.

Мы ставили перед собой следующие **задачи**:

1) описать семантику аориста: выделить отдельные значения, найти базовое значение аориста и описать множество значений аориста через отсылку к базовому значению;

2) описать дискурсивные функции аориста: вначале дискурсивные функции, выделяемые при анализе отрезка текста, затем дискурсивные функции, выделяемые при анализе целого текста, а также объяснить дискурсивные функции аориста через его семантику;

3) описать семантику и дискурсивные функции плюсквамперфекта; объяснить дискурсивные функции плюсквамперфекта через его семантику.

Мы получили следующие **результаты**, которые представляют собой **положения, выносимые на защиту**:

1) Базовым значением аориста мы считаем комбинацию перфективности, плана прошедшего времени и засвидетельствованности. Известные по грамматическим описаниям и работам славистов значения недавнего прошлого, ближайшего будущего, антериорное значение, миративное значение мы рассматриваем как прагматические расширения базового значения.

2) При анализе отрезка текста мы выделяем следующие дискурсивные функции аориста: функция выделения «текста в тексте»<sup>5</sup> («интертекстуальная»), функция введения прямой речи, динамическая функция. При анализе целого текста мы выделяем фокусирующую функцию аориста — функцию маркирования значимых событий в нарративе. Мы полагаем, что базовое значение аориста хорошо объясняет использование этой формы в динамической функции, функции введения прямой речи и фокусирующей функции. Прагматические рас-

---

<sup>5</sup> Термин «текст в тексте» вводится в статье: *Лотман Ю. М. Текст в тексте // Труды по знаковым системам XIV / Ю. Лотман (ред.). Тарту: Тартуский государственный университет, 1981. С. 3–19.*

ширения базового значения — антериорное и миративное — усиливают дискурсивную значимость аориста и дополнительно обуславливают его использование в фокусирующей функции. Стилистическая маркированность аориста<sup>6</sup> благоприятствует его использованию в интертекстуальной функции, поскольку относительно редко встречающиеся маркированные формы выделяют отрывок, создавая «текст в тексте».

3) В современном сербскохорватском языке плюсквамперфект может употребляться со значениями из «зоны сверхпрошлого»<sup>7</sup>, но мы признаём не менее важным для этой формы значение достигнутого результата в прошлом. Именно этим значением мы объясняем дискурсивную функцию плюсквамперфекта — маркирование в тексте значимых событий.

**Теоретическая значимость** исследования состоит в установлении моделей грамматической полисемии для основных прошедших времён сербскохорватского глагола. Тем самым данное исследование вносит вклад в изучение грамматической семантики видовременных форм в славянских языках и, в более широкой перспективе, в типологическое изучение грамматических категорий глагола, а также в изучение типологии глагольных систем, в частности систем с «расширенным перфектом».

**Практическая значимость** исследования заключается в уточнении значения и условий употребления аориста и плюсквамперфекта в современном сербскохорватском языке. Полученные данные могут быть использованы в программах обучения сербскохорватскому языку (сербскому, хорватскому, боснийскому и черногорскому языкам).

**Теоретической базой** исследования стали научные подходы, разработанные в рамках следующих научных направлений:

— сопоставительного изучения славянских языков (М. Ивич, Т. Молошная, Д. Сичинава, Л. Попович и др.);

— грамматической семантики и типологии грамматических систем (Б. Комри, Э. Даль, В. Клейн, В. Плунгян);

— дискурсивного анализа грамматических категорий (С. Флейшман, Н. Телин, С. Савич);

— нарратологии (М. Бахтин, Ю. Лотман).

**Апробация работы.** Положения, изложенные в данной работе, были представлены в следующих докладах: доклад «Аорист в нарративе сербской прозы XX века» на Шестой конференции-школе «Проблемы языка: взгляд молодых учёных» (12–14 марта 2018 г.), доклад «Семантика аориста в современном сербскохорватском языке по результатам наблюде-

---

<sup>6</sup> См. ниже обсуждение маркированности синтетических претеритов в разделе 4 второй главы.

<sup>7</sup> Термин «зона сверхпрошлого» вводится в работе: *Плунгян В. А.* Плюсквамперфект и показатели «ретроспективного сдвига» // *Язык. Африка. Фульбе: Сборник научных статей в честь А. И. Коваль / В. Ф. Выдрин, А. А. Кибрик (ред.).* СПб: Европейский дом, 1998. С. 106–115.

ний за языком нарратива художественной прозы» на конференции «Славянский мир: общность и многообразие в рамках Дней славянской письменности и культуры» (22–23 мая 2018 г.), доклад «О семантике аориста в современном сербскохорватском языке» на Пятнадцатой конференции по типологии и грамматике для молодых исследователей (22–24 ноября 2018 г.), доклад «Семантика аориста в современном сербскохорватском языке по данным газетного подкорпуса корпуса хорватского языка Riziņa» на конференции «Балканские языки и диалекты: типология, диалектометрия, корпусные исследования» (15–16 октября 2020 г.).

**Объём и структура диссертации** определяются целями и задачами исследования. Работа включает введение, список глосс, четыре главы, заключение, список источников и список литературы. В первой главе диссертации вводится понятие аориста и обсуждается специфика аориста в древних индоевропейских и славянских языках. Вторая глава содержит общие сведения о стандартном сербскохорватском языке, истории его возникновения, его диалектной базе и вариантах, а также даёт читателю представление о глагольной системе сербскохорватского языка. Третья глава посвящена семантике и дискурсивным функциям аориста. В четвёртой главе обсуждаются семантика и дискурсивные функции плюсквамперфекта. Список источников включает 14 позиций. Список цитируемой литературы включает 221 позицию.

## Основное содержание работы

Во **Введении** даётся краткая характеристика работы: определяется объект исследования, его актуальность и научная новизна, материалы и методы исследования, цели и задачи. Указываются полученные результаты и положения, выносимые на защиту.

**Первая глава («Общие понятия»)** посвящена обсуждению аориста.

**Раздел 1 первой главы** посвящён термину «аорист». Термином «аорист» традиционно обозначается глагольная форма, выражающая кумулятивное сочетание граммем совершенного вида и прошедшего времени<sup>8</sup>. Такое понимание термина «аорист», как и сам термин, зародилось в традиции описания древних индоевропейских языков. В классических работах по индоевропеистике ярлык «аорист» закреплён за формой индикатива, которая обозначает перфектив в прошлом, однако этот термин может относиться и к перфективной основе, и в этом случае его семантика включает в себя только перфективность<sup>9</sup>. Мы придерживаемся первого, более узкого понимания, согласно которому аорист (без уточняющих слов) — это индикатив от перфективной основы. Мы опираемся при этом на монографию Дж. Хьюсона и В. Бубеника «Tense and aspect in Indo-European languages: theory, typology, diachrony»<sup>10</sup>, согласно которой формирование видовременной системы глагола в индоевропейских языках имело несколько стадий, при этом формирование оппозиции по виду предшествовало формированию оппозиции по времени. Данное замечание позволяет перейти к **разделу 2 первой главы**, посвящённому аористу в древних индоевропейских языках.

В основных чертах аспектуальная оппозиция «имперфектив ~ перфектив» сформировалась в праиндоевропейском раньше, чем произошло формирование категории времени<sup>11</sup>. Так, в древнегреческом различие между имперфективной и перфективной основами имело не временной, а видовой характер: первая обозначала действие как длящийся процесс, вторая — действие в его целостности<sup>12</sup>. От каждой из этих основ мог образовываться набор форм — так называемые формы системы презенса и формы системы аориста: презенс и имперфект входили в первую систему, аорист — во вторую.

<sup>8</sup> Плузьян В. А. Введение в грамматическую семантику: грамматические значения и грамматические системы языков мира. М.: Изд. центр РГГУ, 2011. С. 403.

<sup>9</sup> Napoli M. Aorist. Encyclopedia of Ancient Greek language and linguistics. Vol. I / Georgios K. Giannakis (gen. ed.). Leiden – Boston: Brill, 2014. P. 136-137.

<sup>10</sup> Hewson J., Bubenik V. Tense and aspect in Indo-European languages: theory, typology, diachrony. Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins Company, 1997.

<sup>11</sup> Giannakis G. The tense-aspect system of the Indo-European verb // WORD. 1993. No. 44 (3). P. 485-495; Hewson, Bubenik. Указ. соч. См. также: Napoli M. Aspect and actionality in Homeric Greek. A contrastive analysis. Milano: FrancoAngeli, 2006; Казарян В. К. Индоевропейские истоки образования основ армянского аориста // Acta Linguistica Petropolitana. Т. XIV Ч. 1: Претерит в армянском и праиндоевропейском: формы и функции / Н. Н. Казанский (отв. ред.). СПб.: Наука, 2018. С. 68-85.

<sup>12</sup> Шантрян П. Историческая морфология греческого языка. М.: Изд-во иностр. лит-ры, 1953. С. 128.

**Раздел 3 первой главы** посвящён судьбе аориста в славянских языках. В ходе развития праславянского языка глагольная система позднего праиндоевропейского периода претерпела значительную перестройку. Унаследованные из индоевропейского аорист и имперфект совпали в едином претерите; впоследствии был образован новый имперфект, а гетерогенный претерит был переинтерпретирован как перфективный претерит, то есть послужил базой для нового аориста. Для позднего праславянского состояния, как и для позднего праиндоевропейского, реконструируется система с двумя претеритальными формами — имперфективным претеритом (имперфектом) и перфективным претеритом (аористом), которая возникла после трансформации более раннего состояния<sup>13</sup>. Вновь образованный общеславянский аорист «является формой, служащей для констатации завершившегося события»<sup>14</sup>, выступая в наиболее древних славянских памятниках в качестве основной формы нарратива.

Другим важным процессом, завершившимся радикальным преобразованием позднеиндоевропейской глагольной системы, стало формирование в праславянский период видовой оппозиции, устроенной по так называемой «славянской модели» (*Slavic-style aspect*), в которой вид является словоклассифицирующей категорией<sup>15</sup>. В языке первых славянских письменных памятников — старославянском — и аорист, и имперфект могли (хотя и с неодинаковой частотой) быть образованы как от имперфективной, так и от перфективной основы. Реликты этого состояния представлены в современном сербскохорватском языке редкими аористами от основы несовершенного вида.

В глагольной системе «славянской модели» оппозиция «аорист ~ имперфект» оказалась избыточной и была устранена в большинстве славянских языков, где имперфект и аорист были вытеснены новым претеритом, который развился из общеславянского аналитического перфекта, образованного сочетанием бытийного глагола с причастием на *-l*<sup>16</sup>. Старые синтетические претериты были утрачены в большинстве славянских языков, сохраняясь в балканославянских языках — болгарском, македонском и сербскохорватском, а также, в сильно преобразованном виде, в лужицких<sup>17</sup>.

**Вторая глава («Сербскохорватский язык»)** содержит необходимые сведения о сербскохорватском языке. **В разделе 1 второй главы** приводятся сведения о сербскохорват-

---

<sup>13</sup> Andersen H. On the origin of the Slavic aspects: Aorist and Imperfect // *Journal of Slavic Linguistics*. 2013. No. 21. P. 17–43; Olander T. Proto-Slavic Inflectional Morphology. A Comparative Handbook. Leiden - Boston: Brill, 2015.

<sup>14</sup> Мейе А. Общеславянский язык. М.: Изд-во иностр. лит-ры, 1951. С. 206.

<sup>15</sup> Термин «*Slavic-style aspect*» вводится в работе: Dahl Ö. Tense and aspect systems. Oxford: Blackwell, 1985.

<sup>16</sup> Маслов Ю. С. Результатив, перфект и глагольный вид // Типология результативных конструкций (результатив, статив, пассив, перфект) / В. П. Недеяков (ред.). Л.: Наука, 1983. С. 41–54.

<sup>17</sup> Молдован А. М., Скорвид С. С., Кибрик А. А. и др. (ред. колл.). Языки мира: Славянские языки. М.: Academia, 2005.



ском языке, его диалектах, вариантах стандартного сербскохорватского языка и их диалектной базе.

Сербскохорватский (сербохорватский) язык принадлежит к южной группе славянской ветви индоевропейской языковой семьи. Сербскохорватский в различных своих вариантах является государственным языком в Хорватии, Боснии и Герцеговине, Сербии, Черногории, а также представлен в ряде стран Западной Европы в качестве языка национальных меньшинств<sup>18</sup>. Общее число носителей по данным переписи 2011 года составляло 17,4 млн. чел.<sup>19</sup>. По данным электронного справочника «Ethnologue» общее число носителей сербскохорватского языка составляет около 18,8 млн. чел.<sup>20</sup>.

На территории расселения сербов, хорватов, боснийцев и черногорцев выделяются три крупные группы диалектов (т. н. «наречия») — *кайкавские*, *чакавские* и *штокавские*, получившие своё название по реализации вопросительного местоимения ‘что’ в каждой из них. Большую часть территории расселения сербов, хорватов, боснийцев и черногорцев занимают диалекты штокавского наречия. Независимым основанием для классификации диалектов сербскохорватского языка является отражение в них праславянской гласной фонемы \**ě* (*ять*): на этом основании выделяется три типа диалектов: *экавские*, *иекавские* и *икавские*.

Стандартный сербскохорватский язык был создан в XIX в. в качестве общего литературного языка всех сербов, хорватов, боснийцев и черногорцев на базе говоров штокавского наречия, которые были представлены на территории расселения всех четырёх названных народов. Стандартный сербскохорватский язык первоначально был представлен двумя основными вариантами, экавским («восточным») и иекавским («западным»), на основе которых впоследствии возникли сербский, хорватский, боснийский и черногорский варианты стандартного языка, каждый из которых обладает символической значимостью как маркер национальной идентичности<sup>21</sup>. В соответствии с коммуникативным и структурным критериями, сербскохорватский является единым языком, представленным несколькими вариантами<sup>22</sup>. Поэтому мы пользуемся однословным термином «сербскохорватский», который прочно устоялся в лингвистической литературе, а не лингвонимами «хорватский язык», «боснийский язык», «сербский язык», «черногорский язык».

---

<sup>18</sup> *Кречмер А. Г., Невекловский Г.* Сербохорватский язык (сербский, хорватский, боснийский языки) // Языки мира: Славянские языки / А. М. Молдован, С. С. Скорвид, А. А. Кибрик и др. (ред. колл.). М.: Academia, 2005.

<sup>19</sup> Там же.

<sup>20</sup> <https://www.ethnologue.com/language/hbs> (дата обращения: 15.05.2022).

<sup>21</sup> Подробнее см. обзор: *Егорова М. А.* О социальных функциях вариантов сербскохорватского языка // Вестник РГГУ. Серия «Литературоведение. Языкознание. Культурология». 2021. № 2. С. 85–116.

<sup>22</sup> *Гудков В. П.* О различиях между двумя вариантами сербскохорватского литературного языка // Советское славяноведение. 1965. № 3. С. 52–59; *Brozović.* Указ. соч.; *Thomas P.-L.* Points de vue croisés sur le serbo-croate (bosniaque, croate, monténégrin, serbe) // Revue des Études Slave. 2004. No. 75 (1). P. 9–10.

В разделе 2 второй главы даётся краткий очерк системы индикативных форм глагола сербскохорватского языка. Подсистема непрошедших времён сербскохорватского языка включает в себя настоящее время (презенс) и два будущих времени — будущее I и будущее II: первое употребляется в независимых клаузах для обозначения действия в будущем, второе — в зависимых клаузах для обозначения действия, предшествующего другому действию в будущем.

Подсистема прошедших времён сербскохорватского языка включает две синтетические формы — имперфект и аорист — и две основные аналитические формы — полный перфект и плюсквамперфект.

Полный перфект образуется сочетанием форм презенса от основы несовершенного вида вспомогательного глагола *bìti* ‘быть’ и причастия прошедшего времени на *-l*. Полный перфект является в современном сербскохорватском языке основным, наиболее нейтральным способом обозначения действия, совершившегося или совершавшегося в прошлом. Помимо полного перфекта, формы которого образуются с использованием вспомогательного глагола, в современном сербскохорватском языке используется так называемый краткий, или усечённый, перфект, образуемый без вспомогательного глагола.

Плюсквамперфект образуется путём прибавления форм имперфекта или перфекта глагола *bìti* к причастию прошедшего времени на *-l*. Плюсквамперфект обозначает действие, совершившееся ранее другого действия в прошлом, — преимущественно в таких контекстах, где отсутствие формы плюсквамперфекта привело бы к иному прочтению. К системе аналитических прошедших времён примыкает хабитуалис, формы которого омонимичны формам условного наклонения и образуются путём прибавления форм аориста глагола *bìti* к причастию прошедшего времени на *-l*.

Формы имперфекта образуются от основ несовершенного вида; формы аориста могут быть образованы от основ как несовершенного, так и совершенного вида. В современном сербскохорватском языке употребляются почти исключительно аористы от основ совершенного вида; аорист от основы несовершенного вида имеет лимитативное значение, то есть указывает на вложенность обозначаемого им действия во временной интервал<sup>23</sup>.

В разделе 3 второй главы обсуждаются особенности глагольной системы сербскохорватского как языка с «расширенным перфектом». Сербскохорватский язык сохранил тот же инвентарь основных форм прошедшего времени — имперфект, аорист, перфект, плюсквамперфект, — который наблюдается в самом древнем из засвидетельствованных сла-

---

<sup>23</sup> Термин «лимитативный» вводится в статье: Плунгян В. А. Перфектив, комплетив, пунктив: терминология и типология // Типология вида: проблемы, поиски, решения / М. Ю. Черткова (отв. ред.). М.: Школа «Языки русской культуры», 1998. С. 370–381.

вянских языков, старославянском. Однако совпадает в данном случае лишь набор форм, но не значимость каждой отдельной формы, претерпевшая изменение вследствие экспансии перфекта.

Полный перфект в современном сербскохорватском языке представляет собой типичный пример «расширенного перфекта»: он является основной, неспециализированной формой прошедшего времени и обозначает действие или состояние в прошлом. Он употребляется чаще, чем другие прошедшие времена, в особенности в научном, административном и публицистическом стиле, и вытесняет из употребления аорист, имперфект, а в ряде случаев и плюсквамперфект, которые могут быть заменены на перфект как на дефолтную форму прошедшего времени. Однако сербскохорватский перфект сохраняет и широкий спектр перфектных значений, оставаясь незаменимым средством выражения собственно перфектной семантики, что позволило С. Стояновичу охарактеризовать его как «неспециализированный расширенный»<sup>24</sup>.

Функции нового перфекта в системе с «расширенным перфектом» взял на себя краткий перфект. Он выражает наличие актуального результата действия и выступает в качестве «hot news perfect» в заголовках новостных статей. Л. Попович выделяет у краткого перфекта кластер значений, связанных с категорией эвиденциальности, — митаривность (указание на новизну, неожиданность события, противоречие ожиданиям говорящего), конфирмативность (уверенность говорящего в истинности события)<sup>25</sup>.

**Раздел 4 второй главы** посвящён положению синтетических претеритов в современном сербскохорватском языке. Вследствие экспансии перфекта их употребление стало более ограниченным. Существуют как территориальные, так и функциональные ограничения на их употребление. Синтетические претериты более употребимы в южных и юго-восточных диалектах, тогда как в западных и северо-западных крайне редки или полностью утрачены. Они имеют ограниченную функциональную дистрибуцию: сохраняются в разговорном языке и языке художественной литературы, неприемлемы в текстах официально-делового стиля и почти не встречаются в публицистических и научных текстах, за исключением устойчивых выражений типа *kako rekosmo* ‘как мы [уже] сказали, как [уже] было сказано’; имперфект употребляется исчезающе редко, исключения составляют формы бытийного глагола *bīti* ‘быть’. Отмечается также рост употребления аориста и до некоторой степени имперфекта в языке смс- и интернет-переписки начала XXI века — в том числе в тех регионах Хорватии,

---

<sup>24</sup> Стојановић С. Б. О основном значењу српског перфекта активне дијатезе и његовој типолошкој класификацији // Јужнословенски филолог. 2018. LXXIV (2). С. 109–138.

<sup>25</sup> Попович Л. Эвиденциальные функции глагольных форм прошедшего времени (аориста, усечённого перфекта, перфекта) в сербском языке // Studies on evidentiality marking in West and South Slavic / Björn Wiemer (ed.). München - Berlin - Leipzig - Washington D. C.: Verlag Otto Sagner, 2015. P. 63-88.

где распространены кайкавские и чакавские диалекты, в которых синтетические претериты считались утраченными<sup>26</sup>.

Ограничения на употребление, низкая частота встречаемости и различие меньшего количества грамматических категорий (а именно неразличение рода) свидетельствуют о маркированности синтетических претеритов в сравнении с полным перфектом. Поэтому ожидается, что синтетические претериты являются также семантически маркированными.

Синтетические претериты в сербском языке обозначают событие, имевшее место в определённый момент или интервал времени в прошлом, выражают пережитое событие в прошлом или представляют его как таковое — в отличие от перфекта, который не специфицирован в данном отношении. Формы аориста и имперфекта представляют действие как таковое, которое было лично пережито адресантом, — даже в тех случаях, когда речь идёт о давно прошедших или вымышленных событиях.

В балканославянских языках, обладающих категорией эвиденциальности, — болгарском и македонском — значение засвидетельствованности выражается формами, восходящими к старым синтетическим претеритам, а значение незасвидетельствованности (или отсутствия указания на засвидетельствованность) выражается формами, развившимися из перфекта. Развившиеся из синтетических претеритов формы засвидетельствованности в болгарском и македонском языках могут обозначать события, лично не засвидетельствованные адресантом, но воспринимаемые им как истинные.

**Третья глава «Семантика и дискурсивные функции аориста»** посвящена семантике и дискурсивным функциям аориста в современном сербскохорватском языке. **Раздел 1 третьей главы** посвящён семантике аориста. **В подразделе 3.1.1** рассматривается базовое значение аориста.

Сложившаяся в Югославии в XX веке лингвистическая традиция разработала детальное описание глагольной системы сербскохорватского языка. В грамматических описаниях сербскохорватского языка можно встретить, прежде всего, указание на то, что аорист выражает комбинацию граммем перфективности и прошедшего времени — значение, которое мы, вслед за Б. Комри<sup>27</sup>, будем называть «аористное» (*aoristic*). В качестве основного или одного из основных подзначений аористного значения выделяется значение действия, завершённого непосредственно перед моментом речи. В качестве другого основного подзначения аористного значения называется значение действия, которое совершилось задолго до момента речи.

---

<sup>26</sup> Тошович Б. Экспрессивный синтаксис глагола русского и сербского / хорватского языков. М.: Языки славянской культуры, 2006; Žic Fuchs M., Tuđman Vuković N. Communication technologies and their influence on language: Reshuffling tenses in Croatian SMS text messaging // Jezikoslovlje. 2008. No. 9 (1-2). С. 109–122.

<sup>27</sup> Comrie B. Aspect: An introduction to the study of verbal aspect and related problems. Cambridge: Cambridge University Press, 1976.

Эти два употребления аориста находятся в дополнительном функциональном распределении: первое характерно для диалога, второе — для нарратива. Их очевидная несовместимость побудила отдельных исследователей акцентировать внимание на значении засвидетельствованности события и считать базовым значением аориста комбинацию аористного значения и засвидетельствованности. Мы считаем такую точку зрения вполне обоснованной, и принимаем в качестве базового значения аориста комбинацию аористного значения и эвиденциально-эпистемического значения засвидетельствованности. К аналогичному выводу приходят М. Станоевич и Р. Гельд<sup>28</sup>, характеризующие семантику сербскохорватского аориста удачным термином «epistemic immediacy». В режиме нарратива «epistemic immediacy» манифестируется как «экспрессивность», эмоциональность повествования. Возникающее у аориста в дискурсе значение недавнего прошлого объясняется прагматически: если событие концептуализируется как локализованное в замкнутом интервале, помещённом в план прошедшего, и при этом воспринимается и презентуется говорящим как «пережитое», можно сделать вывод о том, что это событие ещё свежо в его памяти и высока вероятность, что оно произошло в недавнем прошлом. Наши выводы косвенно подтверждаются данными ведийского языка. Согласно исследованию Э. Даля<sup>29</sup>, характерное для аориста в ведийском санскрите значение действия, совершившегося в недавнем прошлом, развилось у него не сразу, возникнув как прагматическая импликатура. Эта параллель усиливается свидетельством о том, что в санскрите перфект противопоставляется имперфекту и аористу как форма, выражающая неза-свидетельствованное событие, формам, которые могут выражать засвидетельствованное событие<sup>30</sup>.

В разговорной речи у аориста встречается значение ближайшего будущего, которое, очевидно, является производным. Оно может возникать как производное у неспециализированного претерита, ср. русское *ну, я пошёл*. В качестве типологической параллели можно привести также т. н. «аорист предвосхищения» в ведийском языке<sup>31</sup> и употребления аориста в значении ближайшего будущего в удинском и агульском языках<sup>32</sup>.

В подразделе 3.1.2 рассматриваются прагматические расширения базового значения аориста — антериорное и миративное значения. В художественной литературе и разговорной

---

<sup>28</sup> *Stanojević M. M., Geld R.* New Current Relevance in Croatian: Epistemic Immediacy and the Aorist // *Cognitive Approaches to Tense, Aspect and Epistemic Modality* / F. Brisard, A. Patard (eds.). Amsterdam - Philadelphia: John Benjamins Company, 2011. P. 159–179.

<sup>29</sup> *Dahl E.* Typological change in Vedic: The development of the Aorist from a perfective past to an immediate past // *Diachronic and Typological Perspectives on Verbs* / F. Josephson, I. Söhrman (eds.). Amsterdam - Philadelphia: John Benjamins B.V., 2013. P. 261-298.

<sup>30</sup> *Hock H. H.* Sanskrit and Pāṇini – Core and Periphery // *Saṃskṛtavimarsaḥ*. 2012. No. 6. P. 85-102.

<sup>31</sup> *Елизаренкова Т. Я.* Грамматика ведийского языка. М.: Наука, 1982.

<sup>32</sup> *Майсак Т. А.* Перфект и аорист в ниджском диалекте удинского языка // *Acta Linguistica Petropolitana*. Т. XII. Ч. 2. Исследования по теории грамматики. Вып. 7: Типология перфекта / Т. А. Майсак, В. А. Плунгян, Кс. П. Семёнова (отв. ред.). СПб.: Наука, 2016. С. 315-378.

речи формы аориста обозначают ситуацию в прошлом, имеющую актуальный результат и / или новую для говорящего или слушателя и ещё не интегрированную в картину мира одного из локуторов.

Аористы, которые обозначают события, обладающие текущей релевантностью (*current relevance*)<sup>33</sup>, то есть имеющие актуальные последствия для участников речевой ситуации, мы описываем как аористы с антериорной семантикой, ср. пример (1).

- (1) *Zaradi-ste li šta danas?*  
 заработать-AOR.2PL INT что.ACC сегодня  
 ‘Вы сегодня **заработали** <sub>AOR</sub> что-нибудь?’

В системе сербскохорватского языка аорист сосуществует с перфектом от глаголов совершенного вида, который также сохраняет возможность выражать антериорную семантику. Аорист, являясь маркированным членом в оппозиции ‘засвидетельствованность ~ отсутствие указания на засвидетельствованность’, делает акцент на самом событии, тогда как при помощи перфекта акцентируются последствия события. При употреблении перфекта утверждается, что наблюдаются последствия Y, так как имело место событие X; таким образом, выражается ретроспективный взгляд на X, а в фокусе внимания находится Y. При употреблении аориста утверждается, что событие X имело место и это повлекло за собой последствия Y; таким образом, выражается проспективный взгляд на Y, а в фокусе внимания находится X<sup>34</sup>. Схожее различие между перфектом и аористом фиксируется для новогреческого<sup>35</sup>. При этом описанное различие между употреблением аориста и перфективного перфекта может нейтрализоваться. Ср. пример (2), в котором наблюдается прототипическое антериорное значение: важным является тот факт, что братья живут далеко и не могут навестить умирающего, а не само событие ‘братья отселились на добровольческую землю’.

- (2) *Ne dođ-oše oc-u ni četiri brat-a*  
 NEG прийти-AOR.3PL отец-DAT.SG ни четыре брат-GEN.SG  
*iz Vojvodin-e koj-e je stalno*  
 из Воеводина-GEN.SG который-M.ACC.PL быть.IPFV.PRS.3SG постоянно

<sup>33</sup> Понятие текущей релевантности обсуждается в работе: *Bybee J., Perkins R., Pagliuca W.* The evolution of grammar: Tense, aspect and modality in the languages of the world. Chicago: University of Chicago Press, 1994.

<sup>34</sup> Мы опираемся здесь на наблюдения, изложенные в статье: *Ашић Т., Станојевић В.* О употреблении глагольных времена у разговорном српском језику – зашто аорист ипак опстаје? // Српски језик, књижевност и уметност. Зборник радова са научног скупа одржаног на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу (31.X – 01.XI 2006). Књ. 1: Српски језик и друштвена кретања / Р. Симић (одг. уред.). Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 2007. С. 155–170.

<sup>35</sup> *Dahl Ö., Hedin E.* Current relevance and event reference // Tense and Aspect in the Languages of Europe / Ö. Dahl (ed.). Berlin – New York: Mouton de Gruyter, 2000. P. 385-401; *Елоева Ф. А., Черноглазов Д. А.* Греческий перфект как стилистический приём // Вопросы языкознания. 2016. № 1. С. 7-24.

<i>u</i>	<i>bolest-i</i>	<i>zva-o-Ø</i> ,	<i>a</i>	<i>koj-i</i>	<i>pred</i>
в	болезнь-LOC.SG	звать-PTCP-M.SG	а	который-M.NOM.PL	перед

<i>rat-Ø</i>	<i>odseli-še</i>	<i>na</i>	<i>dobrovoljačk-u</i>	<i>zemlj-u</i>
война-ACC.SG	отселиться-AOR.3PL	на	добровольческий-F.ACC.SG	земля-ACC.SG

‘Не приехали<sub>AOR</sub> к отцу и четыре брата из Воеводины, которых он постоянно звал<sub>PF</sub> во время болезни и которые перед войной **отселились**<sub>AOR</sub> на добровольческую землю.’

Важным отличием аориста от перфекта является также то, что результат события, названного аористом, на момент речи не может быть отменён<sup>36</sup>.

К аористам с миративной<sup>37</sup> семантикой мы относим аористы, обозначающие внезапные, неожиданные события, противоречащие ожиданиям рассказчика / одного из действующих лиц или его представлениям о реальности, ср. пример (3).

(3) {Как только я **приехала**<sub>PF</sub> в Грецию, я **отправилась**<sub>PF</sub> на площадь в Афинах, где находится рынок, но и тут я **не нашла**<sub>PF</sub> невидимого зеркала, какие здесь продают для слепых.}

<i>Umesto</i>	<i>tog-a</i>	<i>ponudi-še</i>	<i>m-i</i>
вместо	DEM-GEN.SG	предложить-AOR.3PL	я-DAT

<i>odličn-e</i>	<i>lepinj-e</i> —	<i>somun-e.</i>
отличный-F.ACC.PL	лепёшка-ACC.PL	сомун-ACC.PL

‘Вместо этого мне **предложили**<sub>AOR</sub> отличные лепёшки — сомуны.’

Следует оговорить, что термин «миративность» по отношению к сербскохорватскому аористу необходимо употреблять с известной осторожностью. Во-первых, во многих случаях значение неожиданности параллельно выражено лексическими средствами, напр. наречиями *iznenada*, *neočekivano* ‘неожиданно, внезапно’. Во-вторых, в аористе часто стоит не глагол, обозначающий само неожиданное событие, а матричный глагол со значением восприятия или интеллектуальной деятельности, который как бы предвосхищает наступление неожиданного события, подготавливая к нему адресанта, ср. пример (4).

(4)	<i>Napuštaj-ući</i>	<i>Dubravsk-e</i>	<i>ribnjak-e,</i>
	покидать-CONV	Дубравский-M.ACC.PL	пруд-ACC.PL

<i>na</i>	<i>leden-oj</i>	<i>površin-i</i>	<i>ugleda-smo</i>
на	ледяной-F.LOC.SG	поверхность-LOC.SG	увидеть-AOR.1PL

<sup>36</sup> *Ашић, Станојевућ*. Указ. соч.

<sup>37</sup> Термин «миративный» вводится в работе: *DeLancey S. Mirativity: The grammatical marking of unexpected information // Linguistic Typology. 1997. No 1 (1). P. 33-52.*

četiri            labud-a.  
четыре            лебедь-GEN.SG

‘Покидая Дубравские пруды, мы увидели<sub>АОР</sub> на ледяной поверхности четырёх лебедей’.  
{Неужели люди не боятся птичьего гриппа?}

Для лингвистов-носителей сербскохорватского языка данная особенность не является препятствием для приписывания аористу миративной семантики<sup>38</sup>. Таким образом, здесь можно усмотреть аорист с «предваряющей миративностью», выражающий проспективный взгляд на новое и / или неожиданное событие.

С типологической точки зрения в системе с перфектом и синтетическими претеритами антериорное значение наиболее ожидаемо у перфекта, а не у аориста. Миративные употребления также часто развиваются именно у перфекта. Привлекательной на первый взгляд кажется гипотеза о том, что аорист — по крайней мере, в некоторых контекстах — взял на себя роль «нового перфекта» в глагольной системе языка с «расширенным перфектом». Однако дело обстоит сложнее: перфект, как было показано выше, сохраняет антериорные употребления, а оптимальным кандидатом на роль «нового перфекта» является усечённый перфект. Аорист же может быть употреблён в контекстах «текущей релевантности», и фокус внимания при этом находится на самом событии, а не на его последствиях. Такая ситуация наблюдается в балканских языках — новогреческом, болгарском, македонском<sup>39</sup>. В этом свете употребление аориста в контекстах «текущей релевантности» выглядит как специфическая черта балканского ареала.

В то же время специфика сербскохорватского аориста, встречающегося в контекстах «текущей релевантности» и «неожиданной смены обстоятельств»<sup>40</sup>, представляется нам явлением, которое может получить не только ареальное объяснение. В тех случаях, когда миративное значение развивается у форм перфекта, необходимым семантическим компонентом является отсутствие указания на засвидетельствованность: перфект акцентирует внимание на релевантных последствиях некоторого события, в то время как само это событие могло остаться ненаблюдаемым; будучи незасвидетельствованным, оно не интегрировано в картину мира адресанта. Аорист же маркирован как форма со значением засвидетельствованности,

<sup>38</sup> См. работы: *Mitrinović V.* Neka zapazanja o srpskohrvatskom aoristu kao prevodnom ekvivalentu poljskog opšteg preterita u narativnom tekstu // Сборник Матице српске за филологију и лингвистику. 1996. XXXIX/1. С. 7-21; *Керкез Д.* Претеритална времена и неочекиваност у српском језику (у поређењу са руским) // Српско језичко наслеђе на простору данашње Црне Горе и српски језик данас. Сборник радова са Међународног научног скупа одржаног у Херцег Новом 20-23 априла 2012. године / Ј. Стојановић (гл. и одг. уредник). Никшић: Матица српска у Новом Саду, 2012. С. 459–468.

<sup>39</sup> *Dahl, Hedin.* Указ. соч.; *Сичинава Д. В.* Европейский перфект сквозь призму параллельного корпуса // Acta Linguistica Petropolitana. Т. XII. Ч. 2: Исследования по теории грамматики. Вып. 7: Типология перфекта / Т. А. Майсак, В. А. Плунгян, Кс. П. Семёнова (отв. ред.). СПб.: Наука, 2016. С. 85–114.

<sup>40</sup> Об этом термине см.: *Mitrinović.* Указ. соч.



и в этом случае отправной точкой нам представляется с лёгкостью появляющийся у него семантический компонент 'недавнее прошлое'. Дальнейшее развитие могло пойти двумя путями: а) событие в недавнем прошлом → наличие релевантных последствий; б) событие в недавнем прошлом → новизна → событие не интегрировано в картину мира одного из локуторов.

**Раздел 2 третьей главы** посвящён дискурсивным функциям аориста. В подразделе **3.2.1** рассматриваются дискурсивные функции аориста, выделяемые при анализе отрезка текста. В пределах фрагмента текста аористы используются для введения «текста в тексте», введения прямой речи, усиления динамичности и живости повествования. В соответствии с этим мы выделяем для аориста «интертекстуальную» функцию, функцию введения прямой речи и «динамическую» функцию.

Появление в тексте аористов позволяет выделить в нарративе так называемый «текст в тексте» — «специфическое риторическое построение, при котором различие в закодированности разных частей текста делается выявленным фактором авторского построения и читательского восприятия текста»<sup>41</sup>. Такие употребления аориста мы называем «интертекстуальными». В интертекстуальной функции наряду с аористом используется имперфект, который в силу своей исключительной редкости в современном языке создаёт архаизирующий эффект.

Аорист часто вводит прямую речь. В функции введения прямой речи аорист маркирует границу между высказываниями. Он может использоваться для простого «переключения» реплик диалога или подчёркивать неожиданность того или иного высказывания, в последнем случае форма аориста будет контрастировать с формами перфекта, оформляющими другие реплики.

В нарративе аорист часто функционирует в качестве средства усиления динамичности. Такой эффект достигается благодаря присущему аористу значению засвидетельствованности. Наибольший динамизм достигается использованием цепочки аористов<sup>42</sup>. «Нанизыванием аористов» достигается эффект «зумирования», позволяющий читателю «приблизиться» к описываемым событиям, как при просмотре крупных планов в кино, ср. вводимую в работах С. Флейшман метафору «глаза-фокусирующего» (*focalizing eye*)<sup>43</sup>.

В подразделе **3.2.2** рассматриваются дискурсивные функции аориста, выделяемые при анализе целого текста. В пределах целого текста аорист маркирует ключевые события

<sup>41</sup> Лотман. Указ. соч. С. 13.

<sup>42</sup> Стефановић С. Приповједачка функција аориста у књижевном дјелу Исака Самоковлије // Књижевни језик. 1984. No. 13 (2). С. 75–86; Вельовић Б. Глаголска времена за казивање прошлих радњи у роману *Бестјелесна* Бранка Брђанина Бајовића // Наслеђе. 2016. No. 35. С. 45–66.

<sup>43</sup> Fleischman S. Toward a theory of tense-aspect in narrative discourse // The Function of Tense in Texts / J. Gvozdanović, Th. A. J. M. Janssen, Ö. Dahl (eds.). Amsterdam: North-Holland, 1991. P. 75-97.

или такие события, которые, будучи связаны с ключевыми, предвосхищают их или указывают на них. Такие аористы, которые выделяют в повествовании ключевые события, мы называем «фокусирующими», ср. вводимое В. А. Плунгяном понятие «степени фокусированности ситуации», то есть значимости события для развития повествования<sup>44</sup>.

На пространстве текста аорист маркирует либо сами ключевые события, либо такие события, которые их предвосхищают, подготавливая адресата к их восприятию. В качестве частных случаев нами рассматривается использование аориста в финале повествования, в начале повествования и для отслеживания ключевой темы произведения. Ср. «минимальную пару», которую образуют перфект *rokažao je* '[он] показал' в (5) и аорист *rokaža* '[он] показал' в (6):

(5) *Jednoga jutra brat je u nekom listu pronашao pozоришни оглас који је привукао његову пажњу и показао ми га.*

‘Однажды утром брат наткнулся<sub>PF</sub> в одной из газет на театральное объявление, которое привлекло<sub>PF</sub> его внимание, и **показал**<sub>PF</sub> его мне.’

(6) *Одустадосмо за тај пут, али после неколико дана брат ми **показа** новине и у њима опет најављену представу Мусејеве песничке приче о Хери и Леандру.*

‘В тот раз мы прекратили<sub>AOR</sub> [поиски], но несколько дней спустя брат **показал**<sub>AOR</sub> мне газету и напечатанное в ней [сообщение о] представлении по поэме о Геро и Леандре.’

Речь в обоих примерах идёт о поисках малоизвестного театра в Риме. Но первая попытка найти театр оказывается неудачной, а вторая увенчивается успехом; таким образом, в примере (6) событие ‘брат показал героине объявление в газете’ предвосхищает обнаружение театра, и именно это событие маркировано формой аориста.

Аорист характеризуется высокой степенью дискурсивной значимости. Высокая степень дискурсивной значимости обеспечивается семантикой аориста — сочетанием граммем прошедшего времени, совершенного вида и засвидетельствованности. Значение засвидетельствованности придаёт событию определённую, или уникальность (*uniqueness*), понимаемую как ассоциирование действия с определённым сегментом временной оси. Значение совершенного вида придаёт событию целостность (*totality*), которая ограничивает действия и события и друг от друга и тем самым позволяет последовательно расположить события в нарративной цепочке<sup>45</sup>. Уникальность и целостность являются теми факторами, которые повышают вес дискурсивной значимости обозначаемого глаголом действия. Высокой дискурсив-

---

<sup>44</sup> Плунгян В. А. Предисловие: дискурс и грамматика // Исследования по теории грамматики. Вып. 4: Грамматические категории в дискурсе / В. А. Плунгян (отв. ред.), В. Ю. Гусев (ред.), А. Ю. Урманчиева (ред.). М.: Гнозис, 2008. С. 7–34.

<sup>45</sup> Понятия «уникальность» и «целостность» вводятся в работе: Thelin N. B. On the concept of time: prolegomena to a theory of aspect and tense in narrative discourse // Verbal aspect in discourse / N. B. Thelin (ed.). Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins Company, 1990. P. 91–129.

ной значимостью объясняется и та частота, с которой аористом оформляются глаголы, вводящие прямую речь.

Мы полагаем, что специфичные для сербскохорватского аориста прагматические расширения значения — антериорность и миративность — повышают его и без того высокую дискурсивную значимость. Миративное значение привлекает внимание читателя к новой информации, требующей обработки, осмысления и интеграции в его картину мира. Антериорное значение указывает на наличие у события неотменённого результата; учитывая проспективный оттенок сербскохорватского антериорного аориста, это означает наличие у события значимых последствий, существенных для развития сюжета. Комбинация этих факторов позволяет аористу в сербскохорватском языке конкурировать в нарративе с перфектом от глаголов совершенного вида.

**Четвёртая глава** посвящена семантике и дискурсивным функциям плюсквамперфекта. **Раздел 1 четвёртой главы** посвящён семантике плюсквамперфекта.

Под термином «плюсквамперфект» понимается комбинация в одной граммеме перфектной семантики и плана прошедшего времени, то есть предшествование в прошедшем.

В типологической литературе выделяется набор значений, которые различным образом реализуют базовое значение предшествования в прошедшем, в их числе таксисное значение (предшествование события определённой точке отсчёта в прошлом), «перфект в прошлом» (наличие результата, актуального в момент точки отсчёта в прошлом), а также ряд значений, относимых к «зоне сверхпрошлого», — отменённый результат, недостигнутый результат, отдалённое прошлое etc.; инвариантной для «зоны сверхпрошлого» признаётся семантика неактуальности ситуации для настоящего момента.

Среди перечисленных выше значений плюсквамперфекта встречаются очень разные, в том числе взаимоисключающие, например, наличие результата в прошлом vs. недостигнутый / отменённый результат в прошлом. Подобная полисемия плюсквамперфекта в пределах одного языка не является чем-то экстраординарным, как об этом свидетельствует материал литовского языка, проанализированный Д. В. Сичиновой<sup>46</sup>.

В грамматической традиции на сербскохорватском языке основным грамматическим значением сербскохорватского плюсквамперфекта признаётся таксисное. В своей пионерской статье М. Ивич<sup>47</sup> привлекла внимание к нетаксисным значениям плюсквамперфекта, доказав, что именно они являются для этой формы основными. После выхода статьи П.-

---

<sup>46</sup> Сичинава Д. В. Типология плюсквамперфекта. Славянский плюсквамперфект. М.: АСТ-ПРЕСС, 2013.

<sup>47</sup> Ивич М. О значењу српскохрватског плусквамперфекта // Зборник Матице српске за филологију и лингвистику. 1980. XXIII/1. С. 93–100.

Л. Тома<sup>48</sup>, который опирался на материал, приведённый М. Ивич, на первый план принято выдвигать те значения плюсквамперфекта, которые относятся к «зоне сверхпрошлого», ср. приводимый Д. В. Сичиновой пример (7)<sup>49</sup>.

(7) *Ja sam Ø-ga bi-l-a*  
я.NOM быть.IPFV.PRS.1SG 3М-ACC быть-PTCP-F.SG

*opra-l-a. Otkud sad na nj-emu ov-e*  
выстирать-PTCP-F.SG откуда сейчас на 3М-LOC.SG PROX-F.NOM.PL

*mrlj-e?*  
пятно-NOM.PL

‘Я его **выстирала** рор. Откуда сейчас на нём эти пятна?’

Согласно работе П.-Л. Тома<sup>50</sup>, плюсквамперфект в сербскохорватском может обозначать отменённый результат (*désactualisation*), но это не единственное его значение. В качестве условия, необходимого для появления в тексте формы плюсквамперфекта, автор называет наличие в том же высказывании или в его контексте другого события, выраженного претеритной формой (аористом или перфектом), по отношению к которому действие, названное плюсквамперфектом, является завершённым, то есть подразумевает наличие результата. И результат этот, как видно из примера (8), вполне может оставаться актуальным на момент совершения действия, названного претеритом. В (8) голод и опьянение являются результатом того, что рассказчик позавтракал чашкой кофе, а затем на пустой желудок выпил изрядное количество вина:

(8) *Već smo bi-l-i nače-l-i i*  
уже быть.IPFV.PRS.1PL быть-PTCP-M.PL начать-PTCP-M.PL и

*drug-u flaš-u sovinjon-a. ...*  
второй-F.ACC.SG бутылка-ACC.SG совиньон-GEN.SG

*za doručak-Ø sam bi-o-Ø*  
для завтрак-ACC.SG быть.IPFV.PRS.1SG быть-PTCP-M.SG

*popi-o-Ø samo crn-u kaf-u.*  
выпить-PTCP-M.SG только чёрный-F.ACC.SG кофе-ACC.SG

<sup>48</sup> *Thomas P.-L.* Le plus-que-parfait en serbo-croate (bosniaque, croate, monténégrin, serbe) dans une approche contrastive avec le français // Passé et parfait. Cahiers Chronos 6 / Anne Carlier, Véronique Lagae, Céline Benninger (eds.). Amsterdam – Atlanta: Rodopi, 2000. P. 117–131.

<sup>49</sup> Сичинова. Указ. соч.

<sup>50</sup> *Thomas.* Указ. соч.

‘Мы уже **начали** **рор** вторую бутылку совињона. {Тогда я ему сказал **рф**, что меня начина-  
ет.разбирать **прс** выпитое и что я голоден;} на завтрак я **выпил** **рор** только чёрный кофе.’

Таким образом, плюсквамперфект может обозначать наличие результирующего со-  
стояния в прошедшем: факт F имел место в прошлом, до точки отсчёта T; результат F оста-  
ётся актуальным на отрезке времени, включающем в себя T, ср. примеры (8) и (9). В примере  
(9) состояние ‘жук жужжал и не мог вылететь’ является результатом события ‘жук залетел  
под куртку’:

(9) *Гундель му је био улетео у зубун, па зујао и никако да излети.*

‘Майский жук залетел **рор** ему под куртку; **жужжал** **рф**, никак не вылетит.’

Примеры, подобные (8) и (9), встречаются весьма часто. Значение результата в про-  
шедшем является одним из наиболее типичных для славянского, и в частности для южносла-  
вянского, плюсквамперфекта<sup>51</sup>.

**Раздел 2 четвёртой главы** посвящён дискурсивным функциям плюсквамперфекта.

С одной стороны, плюсквамперфект используется при дигрессии — отступлении от  
основной линии повествования, а также в экспозиции нарратива<sup>52</sup>.

С другой стороны, плюсквамперфект обращает внимание читателя на релевантные  
события, имеющие значимые последствия. Сходная функция была описана в статье Я. Мов-  
чан<sup>53</sup> для плюсквамперфекта в болгарском и украинском. Эта последняя функция аналогична  
описанным выше дискурсивным функциям аориста.

В нарративе актуальность результата того или иного события может ставиться в зави-  
симость от субъективной оценки автора, рассказчика или персонажа, который находится в  
фокусе внимания. Такой результат мы будем называть субъективно значимым.

Рассказ Диомидия в (10) повествует о целой цепочке важных событий, но единствен-  
ный факт, обозначенный здесь формой плюсквамперфекта, — тот, который имеет экспли-

---

<sup>51</sup> *Молошина Т. Н.* Плюсквамперфект в системе грамматических форм глагола в современных славян-  
ских языках // Русистика. Славистика. Индоевропеистика. Сборник к 60-летию А. А. Зализняка /  
А. А. Гиппиус (ред.), Т. М. Николаева (отв. ред.), В. Н. Топоров (ред.). М.: Индрик, 1996. С. 564–573;  
*Сичинава Д. В.* Плюсквамперфект и связанные с ним формы в славянских языках: типологические и  
ареальные характеристики // Славянское языкознание. XVI Международный съезд славистов. Бел-  
град, 20–27 августа 2018 г.: Доклады российской делегации / С. М. Толстая (отв. ред.), Е. Л. Березо-  
вич, Ж. Ж. Варбот, Г. П. Пилипенко, А. А. Плотникова, М. Н. Саенко (ред. колл.). М.: Институт сла-  
вяноведения, 2018. С. 244–266; *Сичинава Д. В.* Славянский плюсквамперфект: пространства возмож-  
ностей // Вопросы языкознания. 2019. № 1. С. 30–57.

<sup>52</sup> *Поповић Љ.* Функције плусквамперфекта у савременом српском језику // Јужнословенски филолог.  
2012. LXVIII. С. 113–145.

<sup>53</sup> *Мовчан Я.* Плюсквамперфект в современных славянских языках: на примере болгарского и украин-  
ского языков // Trends in Slavic Studies / Э. Ф. Керо Хервилья, Б. Баррос Гарсия, Т. Р. Копылова. М.:  
КРАСАНД, 2015. С. 813–826.

цитно названный результат<sup>54</sup>: следствием факта ‘все товары и деньги пропали’ является бедственное состояние Диомидия, пришедшего за помощью к Леандру. В (10) результат актуален с точки зрения Диомидия:

(10) У том тренутку у манастир **је упао** праињава и преморен Леандров пријатељ Диомидије Субота и **јавио да је Скопље спаљено**, да **је** у Призрену **умро** аустријски главнокомандујући генерал Пиколомини, да **је** куга **захватила** хришћанску војску и да турски казнени корпуси незадрживо **надиру** на Север долином Вардара и од Софије, **палећи и секући све пред собом од села до манастира**. Диомидију Суботи и осталим кирицијама читав еспап и сав новац **беху пропали** и он **је** само у бради и кошуљи **дошао** до Леандра да моли за помоћ.

‘В этот момент в монастырь **ворвался**<sub>PF</sub> запыхлённый и усталый Диомидий Суббота, товарищ Леандра, и **сообщил**<sub>PF</sub>, что Скопье **сожжено**<sub>PASS, PF</sub>, что в Призрене **скончался**<sub>PF</sub> австрийский главнокомандующий генерал Пиколомини, чума **охватила**<sub>PF</sub> армию христиан, а турецкие карательные отряды неумолимо **продвигаются**<sub>PRS</sub> к северу, по долине Вардара и со стороны Софии, рубя и сжигая всё на своём пути, [не щадя ни] села, ни монастыря. Все товары и деньги Диомидия и его компаньонов **пропали**<sub>QPR</sub>, и он **пришёл**<sub>PF</sub> к Леандру, в одной бороде и рубахе, просить о помощи.’

Значение актуального результата в прошлом определяет основную дискурсивную функцию плюсквамперфекта — маркирование событий, имеющих значимый результат; в нарративе это может быть событие в прошлом, имеющее актуальный результат в момент повествования, или же событие, имеющее долгосрочные последствия, которые отделены от момента повествования некоторым, иногда довольно значительным, временным интервалом.

Таким образом, плюсквамперфект, так же как и аорист, используется в нарративе в фокусирующей функции, а именно называет события, имеющие значимые последствия. Это становится возможным благодаря наличию у сербскохорватского плюсквамперфекта значения актуального результата в прошлом, которое сосуществует с кластером значений из «зоны сверхпрошлого».

В **Заключении** диссертационной работы резюмируются основные выводы, полученные в ходе исследования.

**По теме диссертации были опубликованы следующие работы:**

**Научные статьи в ведущих рецензируемых периодических изданиях, рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ:**

Егорова М. А. О социальных функциях вариантов сербскохорватского языка // Вестник РГГУ. Серия «Литературоведение. Языкознание. Культурология». 2021. № 2. С. 85–116.

<sup>54</sup> В данном отрывке пассивная форма *je spaljeno* ‘сожжено’ обладает результативной семантикой. В современном сербскохорватском языке пассив перфекта и пассив плюсквамперфекта формально не различаются, но контекст позволяет видеть здесь форму плюсквамперфекта.

*Егорова М. А.* О семантике аориста в современном сербскохорватском языке // *Acta Linguistica Petropolitana*. Т. XVII. Ч. 1 / Д. Ф. Мищенко (отв. ред.). СПб.: Изд-во РХГА, 2021. С. 64-95.

*Егорова М. А.* О семантике и дискурсивных функциях аориста и плюсквамперфекта в современном сербском языке (на материале романа Милорада Павича «Внутренняя сторона ветра») // *Вопросы языкознания*. 2022. № 3. С. 14-53.

***Другие публикации по теме диссертации:***

*Егорова М. А.* Аорист в нарративе сербской прозы XX века // Шестая конференция-школа «Проблемы языка: взгляд молодых учёных» (Институт языкознания РАН, 12-14 марта 2018 г): Сборник тезисов. М.: Институт языкознания РАН, 2018. С. 13.

*Егорова М. А.* Семантика аориста в современном сербскохорватском языке по результатам наблюдений за языком нарратива художественной прозы // *Славянский мир: общность и многообразие*. Тезисы молодежной научной конференции в рамках Дней славянской письменности и культуры, 22–23 мая 2018 г. М.: Институт славяноведения РАН, 2018. С. 203-205.

*Егорова М. А.* О функциях аориста в нарративе сербской прозы // *Проблемы языка: Сборник научных статей по материалам Шестой конференции-школы «Проблемы языка: взгляд молодых учёных» (12–14 марта 2018 г.)* / М. К. Амелина, А. А. Ануфриев, В. В. Дьячков, Н. В. Макеева, О. В. Попова, О. В. Соколова (ред.). М.: Институт языкознания РАН – Канцлер, 2018. С. 87–102.

*Егорова М. А.* О семантике аориста в современном сербскохорватском языке // Пятнадцатая конференция по типологии и грамматике для молодых исследователей. Тезисы докладов. Санкт-Петербург, 22-24 ноября 2018 г. СПб.: ИЛИ РАН, 2018. С. 45-47.